



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/45/81 ✓
S/21082

15 de enero de 1990

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo quinto período de sesiones
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo quinto año

Carta de fecha 15 de enero de 1990 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las
Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir por la presente, para su información, una declaración de S.A.R. Samdech Norodom Sihanouk, de fecha 3 de enero de 1990.

Agradeceré tenga a bien hacer distribuir el texto de esta carta y su anexo como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema titulado "La situación en Kampuchea", y del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) THIUNN Prasith
Representante Permanente

Anexo

DECLARACION DE S.A.R. SAMDECH NORODOM SIHANOUK

- Beijing, 3 de enero de 1990 -

Después del fracaso de la Conferencia Internacional de París sobre Camboya, un número cada vez mayor de periódicos y periodistas franceses, estadounidenses, australianos, etc., se han dedicado a atacar sistemáticamente a Norodom Sihanouk, calumniándolo, desacreditándolo, arrastrándolo por el fango y declarándolo responsable de todos los males de Camboya y del pueblo camboyano.

Entre las numerosas acusaciones que esos periódicos y periodistas han dirigido en mi contra, conviene mencionar una vez más la siguiente: "Sihanouk, debido a su ambición personal, no permite que Camboya ni el pueblo camboyano recuperen la paz. Sihanouk se hace cómplice del Khmer Rojo de Pol Pot al decidir continuar la guerra de destrucción contra Camboya y la guerra genocida (o de exterminación) contra el pueblo camboyano".

*

* *

Me veo obligado, una vez más, a responder a tal acusación extremadamente injusta de mis detractores:

a) Si sólo me preocupara mi interés personal, habría aceptado el ofrecimiento del Sr. Hun Sen, Primer Ministro de Phnom Pehn, quien estaba dispuesto a concederme el cargo de "Jefe de Estado de Camboya" y asignarme el Palacio Real como residencia.

Además, suponiendo que tuviera ambiciones personales (que no las tengo), ¿cómo podría ser tan necio e insensato como para asociarme con el Khmer Rojo de Pol Pot en la "lucha por el poder"?

No soy más ignorante que mis detractores. Conozco al Khmer Rojo de Pol Pot por lo menos tan "bien" como ellos. Y soy plenamente consciente de que si el Khmer Rojo de Pol Pot obtiene una victoria definitiva en la guerra contra los vietnamitas y el grupo de Hun Sen, ese Khmer Rojo victorioso con seguridad me consideraría su enemigo más peligroso y, en consecuencia, no vacilaría en "neutralizarme" y luego en liquidarme.

Los periodistas occidentales tienen derecho a odiarme, pero no tienen derecho a considerarme una persona carente de todo sentido de patriotismo y sin ninguna inteligencia. La lucha que he estado llevando a cabo es una lucha de liberación nacional. En esta lucha obligatoria no tengo nada que ganar, muy por el contrario.

b) El mundo entero ha sido testigo de que he formulado propuestas constructivas y muy factibles para una solución política y pacífica del llamado "problema de Kampuchea".

Esas propuestas son bien conocidas. No necesito volver sobre ellas.

Permítaseme referirme en esta oportunidad solamente a las medidas propuestas por Sihanouk y aprobadas por el propio Khmer Rojo y por su gran "patrocinador", el R.P. de China, medidas concebidas con miras a impedir efectivamente que el Khmer Rojo retome el poder por la fuerza: el envío a Camboya de una Fuerza de las Naciones Unidas de Mantenimiento de la Paz numerosa y poderosa, y de un mecanismo internacional de control de las Naciones Unidas suficientemente equipado para "actuar de gendarme" en Camboya durante cinco años, o incluso diez. El desarme general de todas las facciones camboyanas y la destrucción total de sus armas y municiones por parte de la Fuerza de las Naciones Unidas de Mantenimiento de la Paz y del MIC.

*

* *

c) En lo que respecta al escaño vacante de Camboya en las Naciones Unidas, debo destacar el hecho de que mis detractores han distorsionado y continúan distorsionando gravemente mi posición.

Especifico que estoy "a favor" y no "en contra" de que se mantenga vacante el escaño de Camboya en las Naciones Unidas, a condición de que todo el mundo convenga en el simultáneo desmantelamiento del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática propiciado por las Naciones Unidas y del ilegítimo Estado de Camboya de Hun Sen, y en su reemplazo por la administración fiduciaria de las Naciones Unidas.

Pero, la idea de poner a Camboya bajo la administración fiduciaria de las Naciones Unidas no es aceptada ni por el Khmer Rojo ni por el R.P. de China, en tanto que el régimen de Hun Sen se contenta con engañar a la opinión pública internacional, pretendiendo, por una parte, estar de acuerdo con esa idea, y por la otra, imantener al Gobierno de Hun Sen durante la administración fiduciaria de las Naciones Unidas en Camboya!

*

* *

En lo que respecta a una posible administración fiduciaria de las Naciones Unidas en Camboya, mi posición no es en absoluto ambigua, sino sencilla y lógica. Para mí, colocar a Camboya bajo la administración fiduciaria de las Naciones Unidas significa que los dos regímenes y gobiernos camboyanos que existen actualmente en

Camboya deben hacerse desaparecer del territorio camboyano hasta que se conozcan y confirmen los resultados de las elecciones generales (organizadas y supervisadas por las Naciones Unidas); es decir, dismantelar simultáneamente al Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática y al Estado de Camboya, y reemplazar sus gobiernos y ejércitos por la administración y el ejército de las Naciones Unidas.

*

* *

Desde luego, si la mayoría del pueblo camboyano, a través de las elecciones generales organizadas por las Naciones Unidas, otorga la victoria al partido de Heng Samrin-Hun Sen, ese partido estaría en condiciones de establecer con toda legitimidad (esta vez) un régimen marxista-leninista-hochimíniano, comunista pro RSV y pro URSS en Camboya, y un ejército rojo, puesto que el pueblo de Camboya así lo decidiría con su voto.

No será Sihanouk quien impugne los resultados de esas elecciones (es decir, elecciones organizadas por las Naciones Unidas y ajenas al marco del "Estado" o "Gobierno" de Heng Samrin-Hun Sen.

*

* *

En conclusión, es esencial plantearse las dos preguntas siguientes y responderlas con toda honestidad intelectual:

Pregunta 1: ¿Quién es responsable de la continuación de la guerra en Camboya?

Mis detractores ya han respondido a esta pregunta: "Sihanouk".

Lo que estos occidentales quieren es muy sencillo: Camboya debe ser un satélite y una colonia de Viet Nam. Los patriotas camboyanos que se atreven a luchar contra el colonialismo vietnamita en Camboya son criminales de guerra y traidores del pueblo camboyano.

Pero la respuesta de los patriotas camboyanos a esta **Pregunta 1** es más justa. Es el régimen de Hun Sen que ha rechazado y sigue rechazando todas las soluciones políticas, pacíficas, razonables y democráticas al "problema". El régimen de Hun Sen deja sólo una salida: la continuación de la guerra.

Pregunta 2: "¿Quién impide que el Khmer Rojo acepte la paz en Camboya?"

Respuesta: Mediante el rechazo de todas las ideas de participación, en pie de igualdad con los demás movimientos camboyanos, del Khmer Rojo en el proceso de paz, y la negativa a permitir que las Naciones Unidas desarmen a todas las

facciones camboyanas, la RSV, el régimen de Hun Sen y todos sus partidarios occidentales y otros han obligado al Khmer Rojo a continuar indefinidamente la guerra.

Y si, un día, el Khmer Rojo gana esta guerra y reclama el poder en Camboya, la responsabilidad recaerá indudablemente en la RSV, el régimen de Hun Sen y sus partidarios occidentales* y otros.

Beijing, 3 de enero de 1990

* Cabe observar que esos occidentales se niegan de plano a interesarse en la idea de un desarme general de las facciones camboyanas. Lo que quieren es mantener y reforzar el ejército y el Gobierno de Hun Sen y obligar a la ANS (partidaria de Sihanouk) a "suicidarse". ¿Puede una política así contribuir a acercarnos a una solución del "problema"?